

Tunnistetiedot poistettu

Käännös

C-680/21 – 1

Asia C-680/21

Ennakkoratkaisupyyntö

Jättämispäivä:

11.11.2021

Ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin:

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (Belgique)
(Brysselin ranskankielinen alioikeus, Belgia)

Ennakkoratkaisupyynnön esittämistä koskevan päätöksen tekemispäivä:

15.10.2021

Kantajat:

UL

SA Royal Antwerp Football Club

Vastaaja:

Union royale belge des sociétés de football association ASBL

[--]

[alkup. s. 2]

**Tribunal de première instance francophone de Bruxelles, Section civile
(Belgique) (Brysselin ranskankielinen alioikeus, siviiliasioiden jaosto, Belgia)**

Päätös

[--]

[--]

A. SISÄLLYS

[– –]

[Sisälllys]

[alkup. s. 3]

B. ENNAKKORATKAISUA PYYTÄNYT TUOMIOISTUIN

[– –]

[– –] Ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen tunnistetiedot]

C. PÄÄASIAN OIKEUDENKÄYNNIN ASIANOSAISET JA NÄIDEN EDUSTAJAT

1. UL [– –] [Henkilötiedot]

2. SA ROYAL ANTWERP FOOTBALL CLUB, jäljempänä RAFC [– –];
[Yrityksen tiedot]

Kantajina

[– –]

[– –][Asianajajan tunnistetiedot]

VASTAAN

L'Association Sans But Lucratif UNION ROYALE BELGE DES SOCIETES DE FOOTBALL – ASSOCIATION [– –], jäljempänä URBSFA, [Yhdistyksen tiedot]

Vastaajana

[– –][Asianajajan tunnistetiedot]

[alkup. s. 4]

D. ASIAN KÄSITTELYN VAIHEET ENNAKKORATKAISUA PYYTÄNEESSÄ TUOMIOISTUIMESSA

[– –]

[– –] [Oikeudenkäyntiä koskevia seikkoja]

E. TOSISEIKKOJEN KUVAUS

- 1 Euroopan jalkapalloliitto UEFA (Union of European Football Associations) on Sveitsin oikeuden mukaan perustettu yhdistys, jonka jäseninä on Belgian URBSFA:n (Union Royale Belge des Sociétés de Football – Association) kaltaisia Euroopan kansallisia jalkapalloliittoja ja jonka tavoitteena on vastata jalkapallotoiminnan sääntelystä ja organisoinnista Euroopassa.

UEFA:n hallitus päätti 2.2.2005 hyväksyä säännön, jonka mukaan jalkapalloseurojen välisiin UEFA:n kilpailuihin osallistuvat seurat saavat ilmoittaa enintään 25 pelaajaa, joihin kuuluu tietty vähimmäismäärä paikallisesti koulutettuja pelaajia (”locally trained players”).

UEFA:n 52 jäsenliittoa, niiden joukossa URBSFA, hyväksyivät niin kutsutun oman seuran kasvatteja koskevan säännön kokouksessaan Tallinnassa 21.4.2005.¹

Kaudesta 2007/2008 lähtien UEFA:n säännöissä on määrätty, että sen järjestämiin kilpailuihin osallistuvien seurojen on ilmoitettava vähintään 8 paikallisesti koulutettua pelaajaa enintään 25 pelaajaa sisältävässä luettelossa. [alkup. s. 5]

UEFA:n määritelmän mukaan paikallisesti koulutettuja pelaajia ovat sellaiset pelaajat, joita on 15–21-vuotiaina koulutettu heidän omassa seurassaan tai jossain toisessa samaan kansalliseen liittoon kuuluvassa seurassa ainakin kolmen vuoden ajan, oli heidän kansalaisuutensa mikä hyvänsä.

- 2 Euroopan parlamentti ilmaisi 29.3.2007 annetussa päätöslauselmassa nimenomaisesti ”kannatuksensa UEFA:n toimenpiteille nuorten pelaajien kasvatuksen edistämiseksi vaatimalla, että ammattilaisseuran joukkueessa pelaa vähintään tietty määrä seuran omia kasvatteja, ja rajoittamalla joukkueiden kokoa; [ja] katsoo, että nämä kannustavat toimenpiteet ovat oikeasuhteisia, ja kehottaa ammattilaisseuroja panemaan tämän säännön tiukasti täytäntöön”.²

Euroopan parlamentti katsoi kuitenkin, että ”on esimerkiksi epäselvää, osoittautuisiko junioritoiminnalle erittäin tärkeä oman seuran kasvattien (home-grown players) vähimmäiskiintiötä koskeva Euroopan jalkapalloliiton (UEFA) sääntö perustamissopimuksen 12 artiklan mukaiseksi, jos se joutuisi yhteisöjen tuomioistuimen tutkittavaksi”.³

- 3 Euroopan komissio totesi 28.8.2013 päivätyssä lehdistötiedotteessaan seuraavaa:

”Euroopan komissio on tänään julkaissut riippumattoman selvityksen nk. paikallisesti koulutettuja pelaajia (locally trained players) koskevasta

¹ Kantajien asiakirja 3.

² URBSFA:n asiakirja 3.

³ Ibid.

säännöstä, jonka UEFA antoi vuonna 2005 ja jota Mestarien liigaan ja Eurooppa-liigaan osallistuvat seurat ovat sen jälkeisinä vuosina vähitellen panneet täytäntöön.

– – ottaen huomioon, että paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevalla säännöllä saattaa olla välillisesti syrjiviä vaikutuksia kansalaisuuden perusteella ja että sääntöä on pantu vähitellen täytäntöön useiden vuosien ajan, komissio on päättänyt teettää lisäselvityksen sen vaikutuksista.

Nyt julkaistun selvityksen tärkeimpänä johtopäätöksenä on, ettei voida osoittaa ehdottomasti, että paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevan säännön rajoittavat vaikutukset työntekijöiden vapaaseen liikkuvuuteen ovat oikeassa suhteessa niihin varsin rajallisiin etuihin, joita sillä on nk. urheilullisen tasapainon ja nuorten pelaajien kouluttamisen kannalta. Selvityksessä todetaan myös, että paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevan säännön vähäiset edut voitaisiin saavuttaa tehokkaammin antamalla vaihtoehtoisia ja vähemmän rajoittavia määräyksiä, erityisesti sellaisia, joilla ei ole syrjiviä vaikutuksia. Selvityksessä pannaan myös merkille, että UEFA:lla on yhteistyössä jalkapalloalan keskeisten toimijoiden kanssa tarvittavaa kokemusta ja asiantuntemusta voidakseen tutkia kyseisiä vaihtoehtoja, ja sille olisi annettava siihen kohtuullinen kolmen vuoden määräaika. [alkup. s. 6] Komissiossa on parhaillaan vireillä useita rikkomusmenettelyjä tällä alalla.

– – Euroopan komission tarkastelun kohteena on lisäksi paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevan UEFA:n säännön kaltaisia sääntöjä, joita sovelletaan jäsenvaltioissa eri urheilulajeissa. Komission yksiköt ovat käynnistäneet tässä yhteydessä useita rikkomusmenettelyjä. Komission yksiköt aikovat hyödyntää tänään julkistetun selvityksen tuloksia käsitellessään tätä kysymystä jäsenvaltioiden viranomaisten ja urheilujärjestöjen kanssa sen selvittämiseksi, millä perusteilla paikallisesti koulutettuja pelaajien suosimista koskevia sääntöjä voitaisiin arvioida, jotta voitaisiin tutkia, ovatko ne unionin oikeuden mukaisia.”

- 4 URBSFA on voittoa tavoittelematon yhdistys, jonka tavoitteena on urheilutoiminnan ja sen hallinnoinnin organisointi sekä jalkapallon edistäminen Belgiassa.

URBSFA hallinnoi Belgiassa merkittävää osaa ammattilais- ja harrastelijajalkapallojoukkueista [– –]. [– –]

URBSFA järjestää vuosittain useita kilpailuja. Tässä ominaisuudessaan se antaa säännöt, joiden määräyksiä sovelletaan joko kaikkiin URBSFA:an kuuluviin jalkapalloalan eri toimijoihin tai vain joihinkin niistä [– –].

URBSFA on UEFA:n jäsenenä sitoutunut noudattamaan sen sääntöjä, määräyksiä ja päätöksiä, ottaen kuitenkin huomioon tällä alalla sovellettava yleiset

oikeusperiaatteet, pakottavat oikeussäännöt sekä kansalliset, hallintoalueiden ja kieliyhteisöjen säännökset.⁴

- 5 Vuonna 2011 URBSFA sisällytti sääntöihinsä määräyksiä, jotka perustuvat suoraan niin kutsuttuun paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevaan sääntöön ja joiden mukaisesti belgialaisissa jalkapalloseuroissa on oltava tietty määrä paikallisesti koulutettuja pelaajia.

Näin ollen sovittelumenettelyn aikana sovellettaviin, vuosina 2019–2020 voimassa olleisiin URBSFA:n sääntöihin kuuluivat muun muassa seuraavat artiklat:

- P335.11 artikla ”*Ammattilaisdivisioonat 1A ja 1B: Squad size limit - luettelon toimittaminen*”, josta käy ilmi seuraavaa:

”1. Lähetettävät luettelot [alkup. s. 7]

11. Kaikkien jalkapalloseurojen 1A- ja 1B-ammattilaisdivisioonien on lähetettävä E-Kickoff -järjestelmän kautta seuraavat luettelot ja pidettävä ne ajan tasalla:

- *luettelo, jossa on enintään 25 pelaajaa, jotka ovat U21-ikäluokkaa vanhempia ja joista vähintään 8 on P1422.12 artiklassa tarkoitetulla tavalla belgialaisten seurojen kouluttamia, edellyttäen, että ainakin 3 pelaajaa täyttää P1422.13 artiklassa esitetyn lisäedellytyksen. Jos näihin vähimmäismääriin ei päästä, tarkoitettuja pelaajia ei saa korvata pelaajilla, jotka eivät vastaa kyseisiä ominaisuuksia.*

- *luettelo, jossa on rajoittamaton määrä U21-pelaajia.”*

- P1422 artikla ”*Pakollinen merkitseminen kokoonpanoluetteloon*”, josta käy ilmi ennen kaikkea seuraavaa:

”1. Ammattilaisjalkapalloseurojen edustusjoukkueet:

11. Osallistuessaan edustusjoukkueiden virallisiin kilpailuihin (B1401 artikla) ammattilaisjalkapalloseurojen on nimettävä kokoonpanoluettelossaan vähintään 6 belgialaisen seuran kouluttamaa pelaajaa, joista ainakin 2 täyttävät edellä 13 kohdassa esitetyn lisäedellytyksen. Jos seura ei pysty ilmoittamaan edellisessä kohdassa vaadittua pelaajien vähimmäismäärää, se ei saa korvata heitä ilmoittamalla pelaajia, jotka eivät vastaa kyseistä ominaisuutta.

⁴ URBSFA:n sääntöjen 104.2 artikla.

12. Belgialaisen seuran kouluttamiksi ennen heidän 23. syntymäpäiväänsä katsotaan pelaajat, joilla on ollut Belgiassa jonkin seuran edustus oikeus vähintään kolmen kokonaisen kauden ajan.

13. Kyseisen lisäedellytyksen täyttävät ne pelaajat, jotka ennen 21. syntymäpäiväänsä ovat kuuluneet johonkin seuraan Belgiassa vähintään kolmen kokonaisen kauden ajan.

14. Jos rekisteröinti tai siirto ajoittuu heinä- tai elokuuhun, 1.9–30.6. välinen kausi katsotaan poikkeuksellisesti kokonaiseksi kaudeksi.

15. Jalkapalloseurojen 1A- ja 1B-ammattilaisdivisioonat saavat merkitä kokoonpanoluetteloon ainoastaan seuran Squad size limit -luettelossa olevia pelaajia (P335 artikla).

16. Jos edellä olevia sääntöjä rikotaan, toimivaltainen liittotason elin määrää rangaistukset, jotka koskevat sellaisten pelaajien ilmoittamista, joilla ei ole edustus oikeutta (B1026 artikla), lukuun ottamatta sakkoja.” [alkup. s. 8]

URBSFA:n liittotason sääntöjen uuden jäsentelyn seurauksena riidanalaiset määräykset kuuluvat nykyään 4 osastoon (”Pelaajat”) sisältyvään B4.1[12] artiklaan:

”Edustusjoukkueiden osallistumista kilpajalkapallon virallisiin otteluihin koskevat ammattilais- ja harrastelijajalkapallon erityiset edellytykset.

P artikla. Kaikkien jalkapalloseurojen 1A- ja 1B-ammattilaisdivisioonien on lähetettävä käytössä olevan sähköisen alustan kautta seuraavat luettelot ja pidettävä ne ajan tasalla:

1. luettelo, jossa on enintään 25 pelaajaa, jotka ovat U21-ikäluokkaa vanhempia ja joista vähintään 8 on belgialaisten seurojen kouluttamia (siis pelaajia, joilla on ollut Belgiassa jonkin seuran edustus oikeus vähintään kolmen kokonaisen kauden ajan ennen heidän 23. syntymäpäiväänsä*), edellyttäen kuitenkin, että ainakin 3 pelaajaa täyttää lisäedellytyksen, jonka mukaan heidän on ollut täytettävä tämä edellytys ennen 21. syntymäpäiväänsä. Jos näihin vähimmäismääriin ei päästä, tarkoitettuja pelaajia ei saa korvata pelaajilla, jotka eivät vastaa kyseisiä ominaisuuksia.

2. luettelo, jossa on rajoittamaton määrä U21-pelaajia.”

*Siinä tapauksessa, että

- edustus oikeus tai pelaajasiirto rekisteröidään tai
- URBSFA hakee pelaajasiirtoa ITC-lomakkeella ulkomaiselta jalkapalloliitolta kansainvälisenä siirtona

heinä- tai elokuussa, 1.9–30.6. välinen kausi katsotaan poikkeuksellisesti kokonaiseksi kaudeksi.

Jotta pelaaja voidaan merkitä Squad size limit -luetteloon

- hänen on kuuluttava liittoon siten, että hän kuuluu luetteloon merkitsemistä pyytävään seuraan tai hänellä on ollut sen määräaikainen edustusosoikeus, ja
- jotta sopimusurheilijalle, joka ei ole ETA-valtion kansalainen, voitaisiin myöntää yhdistelmäluupa (Liite 49), johon hänellä on oikeus, on toimitettava jäljennös joko yhä voimassa olevasta yhdistelmäluvasta tai hänen Belgiassa olevan asuinpaikkansa paikallishallinnon myöntämästä virallisesta todistuksesta, jossa vahvistetaan, että kyseinen sopimusurheilija on ilmoittautunut paikallishallintoviranomaisille. Jälkimmäisessä tapauksessa yhdistelmäluvun jäljennös on toimitettava URBSFA:an ennen liitteen 49 voimassaolon päättymistä. Jos näin ei toimita, kyseinen pelaaja ei saa osallistua seuransa edustusjoukkueen virallisiin otteluihin ennen jäljennöksen esittämistä hänen voimassa olevasta yhdistelmäluvastaan.

[alkup. s. 9]

- hänen on täytettävä edustusosoikeuden edellytykset. Kyseiseen luetteloon tehtävät muutokset voidaan vahvistaa ainoastaan liittotason hallinnossa.”

Sekä osastoon 6 (”Ottelut”) sisältyvään B6.109 artiklaan:

”Pelaajien merkitsemistä kokoonpanoluetteloon koskevat seuraavat velvoitteet:

P artikla. Ammattilaisjalkapalloseurojen edustusjoukkueita koskevat seuraavat määräykset:

Osallistuessaan edustusjoukkueiden virallisiin kilpailuihin ammattilaisjalkapalloseurojen on nimettävä kokoonpanoluettelossaan vähintään 6 belgialaisen seuran kouluttamaa pelaajaa, joista ainakin 2 täyttävät jäljempänä esitetyn lisäedellytyksen.

Jos seura ei pysty ilmoittamaan edellisessä kohdassa vaadittua pelaajien vähimmäismäärää, se ei saa korvata heitä ilmoittamalla pelaajia, jotka eivät vastaa kyseistä ominaisuutta.

- Belgialaisen seuran kouluttamiksi ennen heidän 23. syntymäpäiväänsä katsotaan pelaajat, joilla on ollut Belgiassa jonkin seuran edustusosoikeus vähintään kolmen kokonaisen kauden ajan.

- *Kyseisen lisäedellytyksen täyttävät ne pelaajat, jotka ennen 21. syntymäpäiväänsä ovat kuuluneet johonkin seuraan Belgiassa vähintään kolmen kokonaisen kauden ajan.*

Jos kuuluminen liittoon tai siirto ajoittuu heinä- tai elokuuhun, 1.9–30.6. välinen kausi katsotaan poikkeuksellisesti kokonaiseksi kaudeksi.

Jalkapalloseurojen 1A- ja 1B-ammattilaisdivisioonat saavat merkitä kokoonpanoluetteloon ainoastaan seuran Squad size limit -luettelossa olevia pelaajia.

Jos edellä olevia sääntöjä rikotaan, toimivaltainen liittotason elin määrää rangaistukset, jotka koskevat sellaisten pelaajien ilmoittamista, joilla ei ole edustus-oikeutta, lukuun ottamatta sakkoja.”

- 6 UL on [– –] vuonna 1986 syntynyt jalkapallon ammattilaispelaaja. Hän on alkujaan Israelin kansalainen, joka aloitti ammattilaisuransa vuonna 2004 [– –] [israelilaisessa seurassa]. Vuonna 2011 hänet rekrytoi [– –] [belgialainen seura]. [Hän on sen jälkeen pelannut peräjälkeen usean eri belgialaisseuran riveissä ja hänellä on] [– –] nykyään Belgian ja Israelin kaksoiskansalaisuus. **[alkup. s. 10]** [– –]
- 7 UL ja RAFC veivät 13.2.2020 asian belgialaiseen urheilun välitystuomioistuimeen (Cour belge d’arbitrage pour le sport, jäljempänä välitystuomioistuin) vaatien, että se

”kuultuaan [talousoikeuslain, (Code de droit économique)] IV.88 §:n mukaisesti Autorité belge de la Concurrencea (Belgian kilpailuviranomainen):

– lausuu, että URBSFA:n sääntöjen P335 ja P1422 artikla sekä UEFA:n soveltamat, paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevat määräykset, jotka koskevat sen omia kilpailuja, ja samankaltaiset säännöt, jotka UEFA:n muut jäsenliitot ovat hyväksyneet ja panneet täytäntöön, ja kaikki Tallinnan kokouksessa hyväksytystä suunnitelmasta johtuvat artiklat ja säännöt ovat laittomia, sillä ne loukkaavat yhtäältä SEUT 45 artiklaa ja tuomiossa Simutenkov tarkoitettujen työllisyyden alan syrjimättömyyssääntöjen kaltaisia sääntöjä (sellaisina kuin ne on esitetty useissa EU:n ja kolmansien maiden välisissä yhteistyö- tai kumppanuussopimuksissa) ja toisaalta SEUT 101 artiklaa sekä lisäksi Euroopan ihmisoikeussopimuksen 14 artiklaa.

– julistaa, että ennen kaikkea SEUT 101 artiklan 2 kohdan mukaisesti kyseiset artiklat ja säännöt ovat siis pätemättömiä, samoin kuin kokonaissuunnitelma, johon ne perustuvat;

– kieltää URBSFA:n sääntöjen P335 ja P1422 artiklan soveltamisen ja UEFA:n määräysten tai Tallinnan kokouksessa hyväksytyyn suunnitelmaan perustuvien sääntöjen täytäntöönpanon edistämisen heti annettavan

ratkaisun tiedoksiannon jälkeen siten, että jokaiseen rikkomiseen liittyy 100 000 euron uhkasakko;

– määrää URBSFA:n korvaamaan kantajille aiheutuneen vahingon, jonka määrä on alustavan arvion mukaan yksi euro.”

8 Väilitystuomioistuin päätti 10.7.2020 antamassaan välitystuomiossa seuraavaa:

”Asiavaltuuden puuttumisen vuoksi vaatimuksia ei voida ottaa tutkittavaksi siltä osin kuin niissä vaaditaan:

– lausumaan, että – – UEFA:n soveltamat, paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevat määräykset, jotka koskevat sen omia kilpailuja, ja samankaltaiset säännöt, jotka UEFA:n muut jäsenliitot ovat hyväksyneet ja panneet täytäntöön, ja kaikki Tallinnan kokouksessa hyväksytystä suunnitelmasta johtuvat artikkelit ja säännöt ovat laittomia, sillä ne loukkaavat yhtäältä SEUT 45 artiklaa ja tuomiossa Simutenkov tarkoitettujen työllisyyden alan syrjimättömyyssääntöjen kaltaisia sääntöjä (sellaisina kuin ne on esitetty useissa EU:n ja kolmansien maiden välisissä yhteistyö- tai kumppanuussopimuksissa) [alkup. s. 11] ja toisaalta SEUT 101 artiklaa sekä lisäksi Euroopan ihmisoikeussopimuksen 14 artiklaa,

– julistamaan, että ennen kaikkea SEUT 101 artiklan 2 kohdan mukaisesti kyseiset artikkelit ja säännöt ovat siis pätemättömiä, samoin kuin kokonaisuunnitelma, johon ne perustuvat;

Otaa vaatimukset muilta osin tutkittavaksi. Katsoo, että ne eivät ole perusteltuja, ja hylkää kantajien vaatimukset.”

9 UL ja RAFC haastoivat 1.9.2020 tiedoksiannetulla haasteella URBSFA:n ennakkoratkaisua pyytävään tuomioistuimeen 10.7.2020 annetun välitystuomion kumoamiseksi.

10 [–] [UL pelaa nykyään belgialaisessa ammattijalkapalloseurassa]

F. PÄÄASIAN KOHDE

UL katsoo, että UEFA:n ja URBSFA:n vahvistamien sääntöjen tavoitteena ja vaikutuksena on yhtäältä hankaloittaa hänen palkkaamistaan belgialaiseen ammattijalkapalloseuraan ja toisaalta heikentää hänen mahdollisuuksiaan tulla merkityksi kokoonpanoluetteloon ja päästä käytännössä pelaamaan pelikentälle. RAFC puolestaan katsoo, että samaiset säännöt vaikuttavat sen vapautteen rekrytoida ja peluuttaa pelaajiaan.

Kantajat väittävät oikeudelliselta kannalta, että kyseiset UEFA:n ja URBSFA:n käyttöön ottamat paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevat määräykset rikkovat SEUT 45 ja SEUT 101 artiklaa sekä Belgian perustuslain 23 §:ää.

Näin ollen UL ja RAFC vaativat välitystuomioistuimen 10.7.2020 antaman välitystuomion kumoamista oikeusjärjestyksen perusteiden loukkaamisen vuoksi oikeudenkäyntimenettelystä annetun lain 1717 §:n 3 momentin b kohdan ii alakohdan mukaisesti.

URBSFA puolestaan katsoo, että UEFA:n ja URBSFA:n vahvistamat paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevat säännöt ovat SEUT 45 ja SEUT 101 artiklan mukaisia, ja vaatii välitystuomion kumoamista koskevan vaatimuksen hylkäämistä.

G. PERUSTELUT ENNAKKORATKAISUPYYNNÖN ESITTÄMISELLE UNIONIN TUOMIOISTUIMELLE

A. Unionin oikeuden soveltaminen

- 11 UL ja RAFC tiedustelivat jo välitystuomioistuimessa, ovatko paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevat säännöt SEUT 45 ja SEUT 101 artiklan mukaisia riippumatta siitä, onko ne **[alkup. s. 12]** antanut UEFA, URBSFA tai jokin muu UEFA:n jäsenliitto.

Välitystuomioistuin katsoi 10.7.2020 antamassaan tuomiossa, että:

- yhtäältä vaatimusta paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevien, [kyseessä olevien] sääntöjen [– –] toteamiseksi SEUT 45 ja SEUT 101 artiklan vastaisiksi sekä pätemättömiksi SEUT 101 artiklan 2 kohdan nojalla ei voida ottaa tutkittavaksi asiavaltuuden puuttumisen vuoksi; ja toisaalta URBSFA:n antamat paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevat säännöt ovat SEUT 45 ja SEUT 101 artiklan mukaisia.

- 12 SEUT 45 artiklassa määrätään muun muassa seuraavaa:

”1. Turvataan työntekijöiden vapaa liikkuvuus unionissa.

2. Se merkitsee, että kaikki kansalaisuuteen perustuva jäsenvaltioiden työntekijöiden syrjintä työsopimusten tekemisessä sekä palkkauksessa ja muissa työehdoissa poistetaan. – –.”

SEUT 101 artiklasta puolestaan käy ilmi seuraavaa:

”1. Sisämarkkinoille soveltumattomia ja kiellettyjä ovat sellaiset yritysten väliset sopimukset, yritysten yhteenliittymien päätökset sekä yritysten yhdenmukaistetut menettelytavat, jotka ovat omiaan vaikuttamaan jäsenvaltioiden väliseen kauppaan ja joiden tarkoituksena on estää, rajoittaa tai vääristää kilpailua sisämarkkinoilla – –.

2. Tämän artiklan mukaan kielletyt sopimukset ja päätökset ovat mitättömiä.”

SEUT 101 artiklassa tarkoitetun menettelytavan käsite edellyttää paitsi kyseisten yritysten välistä yhdenmukaistamista, myös ”tätä yhdenmukaistamista seuraavaa markkinakäyttäytymistä ja näiden kahden seikan välistä syy-yhteyttä”.⁵

- 13 Väilytystuomioistuimeen viedyssä oikeusriidassa oli ennen kaikkea kyse sen ratkaisemisesta, oliko paikallisesti koulutettuja pelaajia koskeva sääntö, jonka UEFA hyväksyi Tallinnan kokouksessa ja jonka sen 52 jäsenliittoa, myös URBSFA, ovat hyväksyneet, SEUT 101 artiklassa tarkoitettu yritysten välinen sopimus, yritysten yhteenliittymien päätös tai yritysten yhdenmukaistettu menettelytapa.

Tämän osalta väilytystuomiossa todetaan otsikkokokohdan ”*Tutkittavaksi ottaminen*” alla seuraavaa: **[alkup. s. 13]**

”24. Kantajat väittävät menestyksettä, että vaikka UEFA ei ollutkaan läsnä asian käsittelyssä, heidän vaatimuksensa on otettava tutkittavaksi asianomaisen ’yrityksen’ ja [URBSFA:n] välisen kolluusion vuoksi.

25. Ei ole osoitettu, että kyse olisi ’kolluusiosta’, jollaiseen kantajat vetoavat, vaan vastaaja päinvastoin huomauttaa perustellusti, että niin UEFA:lla, URBSFA:lla kuin UEFA:n muilla jäsenliitoilla on omat (erilliset) sääntönsä.

26. Pelkästään se, että UEFA-lisenssiä hakeneen jalkapalloseuran on seuralisenssin myöntämistä ja Financial Fair Play -sääntöjä (vuoden 2018 painos) koskevien UEFA:n sääntöjen mukaisesti allekirjoitettava UEFA:lle osoitettu vakuutus, jossa se sitoutuu noudattamaan UEFA:n sääntöjä, ja se, että URBSFA lähettää edelleen kyseisen vakuutuksen eteenpäin, ei tarkoita, että se soveltaisi paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevia UEFA:n nimenomaisia sääntöjä.

27. UEFA:n määräykset, jotka koskevat sen kilpailuihin osallistuvien seurojen velvollisuutta peluuttaa paikallisesti koulutettuja pelaajia, eivät sitä paitsi sisälly seuralisenssin myöntämistä ja Financial Fair Play -sääntöjä (vuoden 2018 painos) koskeviin UEFA:n sääntöihin vaan UEFA:n järjestämiä kilpailuja (Mestarien liiga, Eurooppa-liiga ja Super Cup) koskeviin erityisiin sääntöihin.”

Näiden seikkojen perusteella väilytystuomioistuin päätyi jättämään tutkimatta vaatimuksen, joka kohdistui paikallisesti koulutettuja pelaajia koskeviin UEFA:n sääntöihin, ja katsoi implisiittisesti mutta selvästi, että SEUT 101 artiklan edellytykset eivät täytyneet tässä asiassa.

⁵ Tuomio 14.3.2013, Dole Food ja Dole Germany v. komissio (T-588/08, EU:T:2013:130, 57 kohta).

Välitystuomioistuin sovelsi tässä unionin oikeussääntöä, jonka mahdollinen noudattamatta jättäminen saattaisi jossain tilanteessa merkitä oikeudenkäyntimenettelystä annetun lain 1717 §:n 3 momentin b kohdan ii alakohdassa tarkoitettua oikeusjärjestyksen perusteiden loukkaamista.

- 14 URBSFA väittää virheellisesti, ettei asiavaltuuden arviointi kuulu oikeusjärjestyksen perusteisiin, joten välitystuomioistuimen tästä kysymyksestä antama ratkaisu ei URBSFA:n mukaan voi rikkoa oikeudenkäyntimenettelystä annetun lain 1717 §:n 3 momentin b kohdan ii alakohtaa.

Näin suppea väite ei nimittäin vastaa tuomion sanamuotoa, jonka perusteella voi päätellä, että kysymys asiavaltuudesta kolmannen hyväksymiin sääntöihin nähden liittyy suoraan SEUT 101 artiklan soveltamisalaan.

- 15 Välitystuomioistuin totesi paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevista URBSFA:n säännöistä, että ne eivät loukanneet pelaajien SEUT 45 artiklassa tarkoitettua vapaata liikkuvuutta ja vaikuttivat tavoiteltuun tavoitteeseen nähden asianmukaisilta ja oikeasuhteisilta, joten ne eivät rikkoneet SEUT 101 artiklaa. **[alkup. s. 14]**

Välitystuomioistuin sovelsi tässäkin unionin oikeussääntöjä, joiden mahdollinen noudattamatta jättäminen saattaisi jossain tilanteessa merkitä oikeudenkäyntimenettelystä annetun lain 1717 §:n 3 momentin b kohdan ii alakohdassa tarkoitettua oikeusjärjestyksen perusteiden loukkaamista.

Edeltävistä toteamuksista ilmenee, että niin UEFA:n ja sen jäsenliittojen antamien sääntöjen kuin URBSFA:n sääntöjen suhteen tarkastelu kohdistuu ennen kaikkea SEUT 45 ja SEUT 101 artiklan soveltamisalaan ja tulkintaan.

B. Ennakkoratkaisukysymyksen merkitys asian kannalta

- 16 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 267 artiklan nojalla unionin tuomioistuin on toimivaltainen antamaan ennakkoratkaisun unionin toimielimen, elimen tai laitoksen säädöksen pätevydestä ja tulkinnasta.

SEUT 267 artiklan toisessa kohdassa täsmennetään seuraavaa:

”Jos tällainen kysymys tulee esille jäsenvaltion tuomioistuimessa, tämä tuomioistuin voi, jos se katsoo, että kysymys on ratkaistava, jotta se voi antaa päätöksen, pyytää Euroopan unionin tuomioistuinta ratkaisemaan sen.”

- 17 Unionin tuomioistuin muistuttaa säännönmukaisesti siitä, että ”SEUT 267 artiklassa käyttöön otetussa unionin tuomioistuimen ja kansallisten tuomioistuinten välisessä yhteistyössä yksinomaan kansallisen tuomioistuimen, jossa pääasia on vireillä ja joka vastaa annettavasta ratkaisusta, tehtävänä on pääasian erityispiirteiden perusteella harkita, onko ennakkoratkaisu tarpeen

asian ratkaisemiseksi ja onko sen unionin tuomioistuimelle esittämällä kysymyksillä merkitystä asian kannalta”⁶

- 18 Oikeudenkäyntimenettelystä annetun lain 1717 §:n 3 momentin b kohdan ii alakohdan mukaan välitystuomio kumotaan, jos tuomioistuin toteaa sen oikeusjärjestyksen perusteiden vastaiseksi.

Kun kyse on kanteesta välitystuomion kumoamiseksi oikeusjärjestyksen perusteiden vastaisena, kumoamiskanteen tutkivan tuomioistuimen kuuluu selvittää, onko oikeusjärjestyksen perusteisiin kuuluva säännös sovellettavissa asian tosiseikkoihin, ja julistaa tuomio kumotuksi, jos välimiehen ratkaisu on ristiriidassa sovellettavan säännöksen kanssa.⁷ [alkup. s. 15]

- 19 Lisäksi, kun kyse on tällaisesta kumoamiskanteesta, oikeusjärjestyksen perusteiden käsitettä on tulkittava laajasti siten, että se käsittää pakottavan oikeuden.⁸

Unionin tuomioistuin onkin katsonut unionin johdetun oikeuden alalla, että niin oikeusjärjestyksen perusteisiin kuin pakottavaan oikeuteen kuuluvien unionin oikeussääntöjen vastainen välitystuomio on kumottava oikeusjärjestyksen perusteiden vastaisena.⁹

Unionin tuomioistuin on myös katsonut erityisesti, että kilpailuoikeuden sääntöjen, nimenomaan SEUT 101 artiklan, rikkominen tarkoitti oikeusjärjestyksen perusteiden loukkaamista, mikä on peruste välitystuomion kumoamiselle.¹⁰

- 20 Tässä asiassa ei ole kiistetty ja on kiistatonta, että SEUT 45 ja SEUT 101 artikla ovat pakottavia tai jopa oikeusjärjestyksen perusteisiin kuuluvia oikeussääntöjä, joiden rikkominen voi tapauksen mukaan johtaa välitystuomion kumoamiseen.

Tälle tuomioistuimelle esitettyjen seikkojen, erityisesti Euroopan komission vuonna 2013 teettämän selvityksen¹¹ perusteella on tarkoituksenmukaista esittää unionin tuomioistuimelle ennakkoratkaisukysymys SEUT 45 ja SEUT 101

⁶ Tuomio 2.9.2021, Moldovan tasavalta (C-741/19, EU:C:2021:655, 35 kohta).

⁷ Ks. Chochitaichvili, D., ”Annulation d’une sentence arbitrale pour contrariété à l’ordre public: normes d’urbanisme et de logement”, *B-Arbitra*, 2018/2, s. 368 ja lainatut oikeuskirjallisuusviittaukset.

⁸ Lefebvre, P. ja Servais, M., ”Vers une conception large de l’ordre public à l’instar de la portée qui lui est conférée dans le cadre de l’annulation de sentences arbitrales”, *B-Arbitra*, 2014/2, s. 325 ja alaviitteessä 101 mainitut lähteet.

⁹ Tuomio 26.10.2006, Mostaza Claro (C-168/05, EU:C:2006:675).

¹⁰ Tuomio 1.6.1999, Eco Swiss (C-126/97, EU:C:1999:269, 37 kohta).

¹¹ ”Study on the assessment of UEFA ’Home Grown player Rule’ 2013”, URBSFA:n asiakirja 16.

artiklan vaikutuksesta UEFA:n, sen jäsenliittojen ja URBSFA:n antamiin, paikallisesti koulutettuja pelaajia koskeviin sääntöihin.

C. Ennakkoratkaisukysymyksen sanamuoto

- 21 UL ja RAFC pyytävät, että Tribunal de première instance francophone de Bruxelles esittäisi unionin tuomioistuimelle ennakkoratkaisukysymyksen, jonka sanamuoto on seuraava:

”Ovatko paikallisesti koulutettuja pelaajia koskeva suunnitelma, jonka UEFA ja sen jäsenliitot, joihin URBSFA kuuluu, hyväksyivät Tallinnan kokouksessa vuonna 2005, ja/tai paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevat URBSFA:n säännöt ja/tai UEFA:n säännöt ja/tai UEFA:n muiden jäsenliittojen hyväksymät samankaltaiset säännöt yhteensopivia

– SEUT 45 artiklan kanssa

– ja/tai tuomiossa Simutenkov tarkoitettujen kaltaisten syrjäntäkieltoa työssä koskevien sääntöjen kanssa [alkup. s. 16]

– ja/tai SEUT 101 artiklan kanssa?

Voidaanko varsinkin katsoa, että tällaiset erityisesti URBSFA:n ja UEFA:n säännöt täyttävät oikeasuhteisuusperiaatteen, vaikka niiden laatijat eivät täsmennä, miksi eräät vaihtoehdot, joiden on oikeuskirjallisuudessa esitetty olevan paremmin sopuisuudessa perusvapauksien kanssa, esimerkiksi taloudellinen kannustin, eivät olisi mahdollisia?

Onko lisäksi katsottava, että kaikki nämä säännöt muodostavat UEFA:n Tallinnan kokouksessa käytyjen keskustelujen ja siellä tehtyjen päätösten pohjalta omaksutun yleisen yhdenmukaistetun menettelytavan, jonka seurauksena URBSFA:n on katsottava olevan osapuolena tällaisessa yleisessä yhdenmukaistetussa menettelytavassa ja sen voidaan siis todeta olevan vastuussa koko siitä vahingosta, joka tällaisesta yhdenmukaistetusta menettelytavasta aiheutuu yksittäiselle pelaajalle tai jalkapalloseuralle?”

- 22 Tästä muotoilusta on esitettävä kaksi huomautusta.
- 23 Ei ole tämän tuomioistuimen tehtävä esittää unionin tuomioistuimelle kysymystä siitä, ovatko UEFA:n hallituksen tai sen muiden jäsenliittojen antamat, paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevat säännöt sellaisinaan SEUT 45 artiklan mukaisia.

Unionin tuomioistuin käsitellee tätä seikkaa vain siinä yhteydessä, kun se arvioi, onko kyse SEUT 101 artiklassa tarkoitettusta yhdenmukaistetusta menettelytavasta.

- 24 UL ja RAFC eivät myöskään osoita, mitä merkitystä on viittauksella tuomioon Simutenkov.¹² Kyseisessä tuomiossa yhteisöjen tuomioistuin oli nimittäin sulkenut pois sen, että ammattiurheilijana toimivaan Venäjän kansalaiseen, joka työskentelee jäsenvaltioon sijoittautuneessa jalkapalloseurassa laillisesti, sovelletaan sääntöä, jolla asetetaan samanaikaisesti peluutettavien pelaajien määrälle kansalaisuuteen perustuva rajoitus.

Onkin kiistatonta, että URBSFA:n nykyisissä, paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevissa säännöissä ei enää ole kansalaisuuteen perustuvaa suoraa rajoitusta, joka koskisi peluutettavien pelaajien määrää.

Sen vuoksi ennakkoratkaisukysymys muotoillaan siten, kun jäljempänä on esitetty.

H. ENNAKKORATKAISUPYYNNÖN LIITTEET

[alkup. s. 17]

- 25 [– –]¹³ [– –]

[– –]

[– –]

- [– –] [Selvitys unionin tuomioistuimeen lähetettyjen asiakirjojen lukumäärästä]

I. PÄÄTÖS – ENNAKKORATKAISUKYSYMYKSET

Edellä esitetyin perusteluin Tribunal de première instance francophone de Bruxelles [– –]:

- päättää ennen asian lopullista ratkaisemista esittää unionin tuomioistuimelle seuraavat kaksi ennakkoratkaisukysymystä:
- ”Onko SEUT 101 artiklaa tulkittava siten, että se on esteenä paikallisesti koulutettuja pelaajia koskevalle suunnitelmalle, jonka UEFA:n hallitus antoi 2.2.2005 ja jonka sen 52 jäsenliittoa hyväksyivät Tallinnassa 21.4.2005 pidetyssä kokouksessa ja joka

¹² Tuomio 12.4.2005, Simutenkov (C-265/03, EU:C:2005:213).

¹³ [– –] [Huomautus, jolla ei ole merkitystä ennakkoratkaisupyyntöjen kannalta]

on pantu täytäntöön niin UEFA:n kuin sen jäsenliittojen hyväksymillä säännöillä?”

- ”Onko SEUT 45 ja SEUT 101 artiklaa tulkittava siten, että ne ovat esteenä paikallisesti koulutettujen pelaajien ilmoittamista kokoonpanoluettelossa ja heidän peluuttamistaan koskeville säännöille, jotka on vahvistettu URBSFA:n liittotason sääntöjen P335.11 ja P.1422 artiklassa [alkup. s. 18] ja toistettu URBSFA:n uusien sääntöjen 4 osaston B4.1[12] artiklassa ja 6 osaston B6.109 artiklassa?”

– [– –] [Lähtettäminen unionin tuomioistuimeen]

– sillä välin [– –]

– lykkää asian käsittelyä muilta osin [– –].

[– –]

[Päiväys ja allekirjoitukset]

[– –]

[– –] [Loppumuotoilut]